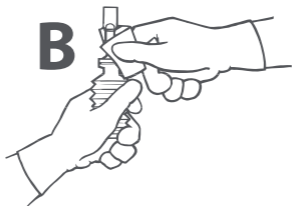
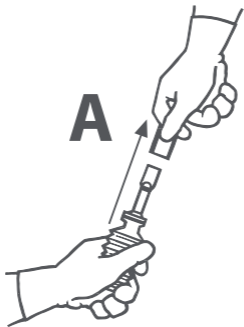
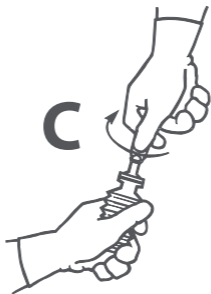


NU-GEL™

HYDROGEL MIT ALGINAT
HYDROGEL AVEC ALGINATE
IDROGEL CON ALGINATO







DE Produktbeschreibung

NU-GEL™ Hydrogel ist ein transparentes, hydroaktives, amorphes Gel, das Natriumalginat enthält. Das Hydrogel schafft ein physiologisches Wundheilungsmilieu. Es reguliert den Feuchtigkeitsgehalt in der Wunde, so daß ein natürliches, autolytisches Debridement gefördert wird. Die Alginat-Komponente erhöht zusätzlich die Absorptionsfähigkeit des Gels. Das Gel kann zum Einweichen von Wundschorf und Fibrinbelägen verwendet werden, da es die Zufuhr von Feuchtigkeit in die Wunde erleichtert (Rehydratisierung).

Indikationen

NU-GEL™ Hydrogel ist für das Debridement von Wunden und das Abtragen von Belägen indiziert. NU-GEL™ Hydrogel kann dabei in allen Stadien der Wundheilung eingesetzt werden.

Gegenanzeigen

Falls sich die Wunde infiziert, sollte eine entsprechende antimikrobielle Therapie eingeleitet werden. Die Behandlung mit NU-GEL™ Hydrogel kann dabei unter ärztlicher Aufsicht weiter fortgesetzt werden.

NU-GEL™ Hydrogel enthält Propylenglycol, welches bei einer geringen Anzahl von Patienten zu Reizungen oder zu einer Allergisierung führen kann. Beim Auftreten solcher Reaktionen sollte NU-GEL™ Hydrogel nicht weiter verwendet werden.

ANWENDUNGSHINWEISE

Anlegen – siehe Abbildung, auch auf der Rückseite des Spenderetiketts

1. Säubern Sie die Wunde vorsichtig.
2. Entfernen Sie das Etikett von dem ziehharmonikaförmigen

Spender, indem Sie an der Lasche entsprechend der Kennzeichnung ziehen.

3. Entfernen Sie die Kappe und wischen Sie die Spitze mit einer geeigneten antiseptischen Kompresse ab (A-B).
4. Drehen Sie den Verschluss ab (C).

NU-GEL™ Hydrogel kann ganz einfach mit einer Hand auf die Wundfläche aufgetragen werden (D).

- Halten Sie den zieharmonikaförmigen Spender in einer Hand und geben Sie NU-GEL™ Hydrogel auf die Wunde, indem Sie mit dem Daumen oder Handballen auf den Boden der Verpackung drücken. Die Spitze sollte die Wundoberfläche nicht berühren.
- Tragen Sie NU-GEL™ Hydrogel in einer Schichtdicke von mindestens 5mm auf die Wunde auf.
- Bedecken Sie die Wunde entsprechend der Stärke der Wundexsudation mit einem geeigneten Sekundärverband.
- Nicht verbrauchtes Gel sollte nicht weiterverwendet werden.

Verbandwechsel

- Säubern Sie die Wunde mit steriler Kochsalzlösung.

In Abhängigkeit von der Menge des Wundexsudats kann NU-GEL™ Hydrogel bis zu 3 Tagen ungestört auf der Wunde verbleiben. NU-GEL™ Hydrogel muß erneuert werden, wenn der Sekundärverband durchgeweicht sein sollte.

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

Nicht wiederverwenden (Einmalgebrauch).

Nicht erneut sterilisieren.

Das Verfallsdatum dieses Produkts ist auf der Verpackung aufgedruckt.

FR Description

NU-GEL™ Hydrogel est un gel transparent hydroactif contenant de l'alginate de sodium. L'hydrogel crée sur la plaie un milieu humide qui facilite les processus naturels d'autolyse, tandis que le composant d'alginate accroît ses capacités d'absorption. Le gel hydrate les tissus desséchés et facilite l'élimination des tissus nécrotiques.

Indications

NU-GEL™ hydrogel est indiqué pour les plaies nécrotiques et fibrineuses et pour les plaies chroniques pendant tous les stades de la cicatrisation.

Précautions

En cas de surinfection au cours du traitement une antibiothérapie doit être mise en place. Le traitement avec NU-GEL™ hydrogel peut être poursuivi sous contrôle médical.

Le NU-GEL™ hydrogel contient du propylène glycol pouvant entraîner une sensibilité ou des irritations chez un petit nombre de patients. Si de telles réactions survenaient, arrêter immédiatement l'utilisation du NU-GEL™ hydrogel.

NOTICE D'UTILISATION

Application – voir le diagramme, sur le verso de l'étiquette de la dosette

1. Nettoyer soigneusement la plaie.
2. Enlever l'étiquette de la dosette en plastique en tirant sur la languette, comme cela est indiqué.
3. Enlever le capuchon et essuyer l'embout, à l'aide d'une compresse imbibée d'un antiseptique (A-B).
4. Tourner et enlever le bouchon (C).

NU-GEL™hydrogel peut être manipulé d'une seule main (D).

- Tenir la dose dans une main et appuyer sur la base avec le pouce ou la paume de la main. L'extrémité de l'embout ne doit pas toucher la surface de la plaie.
- Appliquer NU-GEL™ hydrogel sur toute la surface de la plaie sur une épaisseur minimale de 5mm.
- Recouvrir d'un pansement secondaire adapté à la quantité d'exsudats.
- Tout gel inutilisé doit être jeté.

Changement

- Nettoyer le site de la plaie en l'irriguant avec du sérum physiologique.

NU-GEL™ hydrogel peut rester sur la plaie pendant 3 jours, en fonction de la quantité d'exsudats. NU-GEL™ hydrogel doit être changé dès que le pansement secondaire arrive à saturation.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Ne pas réutiliser(à usage unique).

Ne pas restériliser.

La date limite d'utilisation de ce produit est imprimée sur l'emballage.

IT Descrizione

Il prodotto NU-GEL™ Idrogel è costituito da un gel trasparente amorfo ed idroattivo contenente alginato di sodio. L'idrogel crea un ambiente umido che favorisce la naturale guarigione della ferita mentre la componente in alginato rafforza la capacità assorbente della medicazione.

Indicazioni

NU-GEL™ idrogel è indicato per la esfoliazione della ferita e la rimozione dell'escara insieme al trattamento della ferita cronica attraverso tutti gli stadi del processo di guarigione.

Precauzioni

Nel caso in cui si sviluppi un'infezione durante il trattamento, è consigliabile iniziare un'appropriata terapia. Il trattamento con NU-GEL™ idrogel può continuare sotto controllo medico.

NU-GEL™ idrogel contiene polipropilene glicole che in un numero ristretto di pazienti può causare irritazione o sensibilizzazione locale. Se tali reazioni vengono riscontrate, si consiglia di sospendere l'uso di NU-GEL™ idrogel.

ISTRUZIONI PER L'USO

Applicazione – vedi diagramma, anche sul rovescio dell'etichetta del flacone

1. Pulire accuratamente la ferita.
2. Rimuovere l'etichetta dal flacone a soffietto tirando la linguetta come indicato.
3. Staccare il cappuccio e pulire il beccuccio con una garza o altro materiale antisettico (A-B).
4. Staccare la linguetta rettangolare ruotandola (C).

NU-GEL™ idrogel può essere applicato semplicemente con un solo movimento (D).

- Tenere il flacone a soffietto nel palmo della mano e dirigere NU-GEL™ idrogel direttamente sulla ferita applicando una semplice pressione del pollice o della mano alla base del flacone. La punta del flacone deve essere puntata direttamente sulla ferita.
- Applicare NU-GEL™ idrogel su tutta la ferita per uno spessore di circa 5mm.
- Coprire la ferita con una medicazione secondaria da scegliersi a seconda del livello di essudato.
- Il gel rimanente non può più essere utilizzato.

Cambio medicazione e rimozione

- Irrigare la ferita con soluzione salina sterile.

A seconda della quantità di essudato prodotta dalla ferita, NU-GEL™ idrogel può essere lasciato in situ fino a 3 giorni.

NU-GEL™ idrogel deve essere cambiato nel caso in cui l'essudato filtri attraverso la medicazione secondaria.

Non usare se la confezione è danneggiata.

Non riutilizzare (monouso).

Non risterilizzare.

La data di scadenza del prodotto è riportata sulla confezione.

DE AUF DEM ETIKETT VERWENDETE SYMBOLE

FR SYMBOLES UTILISÉS SUR LES ÉTIQUETTES

IT SIMBOLI USATI SULLA CONFEZIONE



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

Non usare se la confezione è danneggiata.



Durch Dampf oder trockene Hitze sterilisiert.

Stérilisé à la vapeur ou à la chaleur sèche.

Sterilizzato con vapore o calore secco.



Nicht wiederverwenden (Einmalgebrauch).

Ne pas réutiliser (à usage unique).

Non riutilizzare (monouso).

CE 0086

CE-Zeichen und Kennnummer der zuständigen Stelle.

Marquage CE et numéro d'identification de l'organisme accrédité.

Marchio CE e numero di identificazione dell'Organismo notificato.



Gebrauchsinformation beachten.
Consulter la notice d'utilisation.
Consultare le istruzioni per l'uso.



Lagern bei 8-25°C.
Conserver à 8-25°C.
Conservare a temperatura di 8-25°C.



Chargennummer.
Numéro du lot.
Numero di lotto.



Verwendbar bis.
Utiliser avant le.
Data di scadenza.



Katalognummer.
Numéro de catalogue.
Numero di catalogo.



Vorsicht.
Avertissement.
Attenzione.



Nicht erneut sterilisieren.
Ne pas restériliser.
Non risterilizzare.



Hersteller.
Fabricant.
Fabbricante.



038039K.a



©2018 Systagenix Wound Management Limited,
Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, UK

CE
0086



2018-07